



Aster X
design Jean-Marie Massaud

Aster X

design Jean-Marie Massaud

Una rivisitazione della classica poltroncina da regista. La struttura decisa, lineare ed incrociata forma una X che sorregge la seduta. A completare la collezione ci sono anche un pouf e un tavolino, entrambi con struttura reggente a forma di X. Aster X è disponibile anche nella variante sedia che, pur mantenendo la particolare linea geometrica degli altri elementi, ha una diversa struttura portante in cui i piedi sono il naturale prolungamento dei due braccioli. Il telaio del sedile è in massello di faggio. Il molleggio del sedile e della parte superiore dello schienale è ottenuto con cinghie elastiche, mentre l'imbottitura è in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Le gambe sono in acciaio con finitura ruthenium. Rivestimento in Pelle Frau®. Il tavolo ha il piano in cristallo fumé.

A re-interpretation of the classic director's chair. A clear-cut, linear cross-over frame forms an X which supports the seat. The collection is completed by a pouf and a small table, both with an X-shaped supporting frame. Aster X is also available in a chair version that maintains the same, unusual geometric line as the other pieces, but with a different supporting frame featuring feet as the natural extension of the two armrests. The seat frame is made from solid beechwood. The seat and the upper part of the backrest's springing is made from elastic straps, while the padding is in polyurethane foam and polyester wadding. The legs are in ruthenium finished steel. Upholstery in Pelle Frau® leather. The table top is made from smoky crystal..

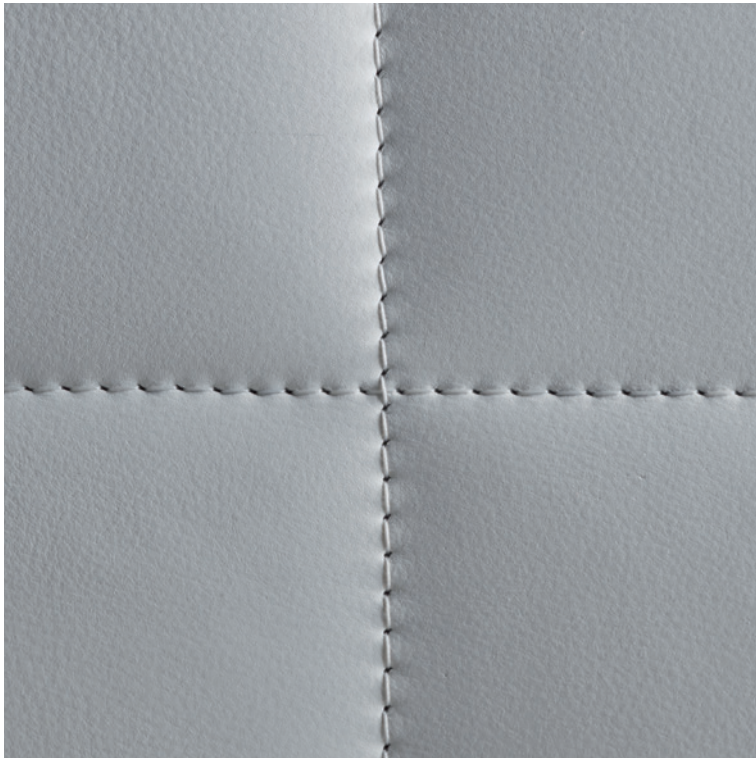
Une réinterprétation du fauteuil classique de metteur en scène. Une structure décidée, linéaire et croisée forme un X qui soutient l'assise. La Collection est complétée par un pouf et une petite table, qui ont tous deux la structure portante en forme de X. Aster X est disponible également dans la variante chaise qui, tout en maintenant la ligne géométrique particulière, a une structure portante où les pieds sont le prolongement naturel des deux accoudoirs. Le châssis de l'assise est en hêtre massif. La suspension de l'assise et de la partie supérieure du dossier est obtenue par des sangles élastiques; le rembourrage est en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. Les pieds sont en acier, avec finition ruthenium. Revêtement en cuir Pelle Frau®. Le plan d'appui de la table est en cristal fumé.





▲ Aster X armchair Pelle Frau® SC O Polare. Aster X table with smoked glass top.





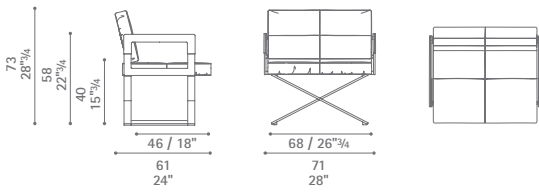
Eine Überarbeitung des klassischen Regiestuhls. Eine klare, lineare, und überkreuzte Struktur formt ein X, das die Sitzfläche stützt. Vervollständigt wird die Kollektion durch einen Polsterhocker und einen kleinen Tisch, beide mit Stützstruktur in der Form eines X. Aster X ist auch als Stuhl erhältlich, der zwar die besondere geometrische Linie der anderen Elemente beibehält, aber eine andere Tragkonstruktion besitzt, bei der die Beine die natürliche Verlängerung der beiden Armlehnen darstellt. Der Rahmen des Sitzes ist aus massiver Buche. Die Federung des Sitzes und des oberen Teils der Rückenlehne erfolgt durch elastische Gurte, die Polsterung besteht aus Polyurethanschäum und Polyesterwatte. Die Beine sind aus Stahl mit Ruthenium-Finish. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Der Tisch hat eine Glasplatte aus Rauchkristall.

Una reinterpretación de la clásica silla de director de cine. La estructura firme, lineal y en forma de X sostiene el asiento. Completan la colección un puf y una mesa, ambos con una estructura de soporte en forma de X. Aster X también está disponible en la versión silla que, a pesar de mantener la línea geométrica específica de los otros elementos, tiene una estructura portante diferente en la que las patas son la prolongación natural de los reposabrazos. El armazón del asiento es de haya maciza. La suspensión del asiento y de la parte superior del respaldo se consigue mediante bandas elásticas, mientras que el relleno es de espuma de poliuretano y guata de poliéster. Las patas son de acero con acabado ruthenium. Revestimiento de piel Pelle Frau®. La mesa tiene la superficie de cristal ahumado.

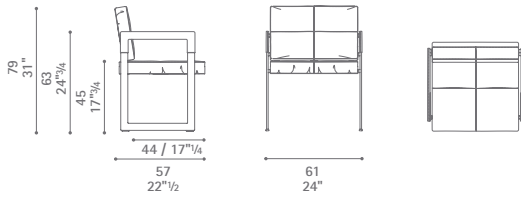
伝統的なディレクターチェアを基にアレンジしました。強いインパクトを与える直線的なデザイン。X型にクロスしたフレームが座面を支えています。同シリーズのオットマンとサイドテーブルもあり、いずれもX型のフレームが土台となったデザインです。アスター・エクスシリーズにはアームチェアもあり、幾何学的ラインは他のモデルと共通していますが、アームレストの延長がそのまま脚につながる独特なデザインのフレーム構造となっています。座面のフレームはブナ無垢材、座面のスプリングと背もたれの上にはウェービングバンドを使用、クッション材には発泡ポリウレタンとポリエステル綿を使用しています。脚は腐食防止処理を施したスチール製、ルテニウム塗装仕上げ。張り地はPelle Frau® ペッレフラウ®。サイドテーブルのテーブルトップにはスモークガラスを使用。

Aster X

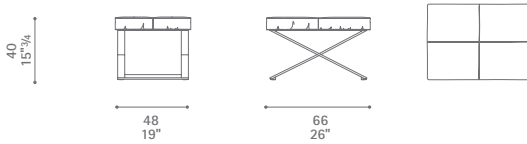
Armchair



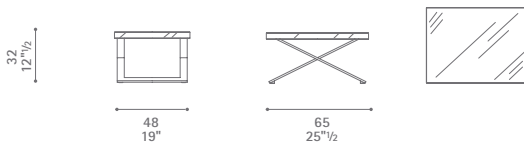
Chair



Footrest



Table



03/14 MT

Please note, the colour references must always be considered as purely indicative.

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management system in accordance with ISO 14001 and certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001.

Contacts: Tél.: 01-30-37-09-49 / Fax.: 01-30-37-71-45 / Mail.: commercial@caray.fr